

TABLE DES MATIÈRES

Le lieu original de publication est indiqué à la suite du titre de l'article. Nous remercions tous les éditeurs de revues et de recueils d'avoir généreusement autorisé la réimpression de ces contributions.

I. A L'ÉCOLE DE PAUL MEYER

Leçon d'ouverture du cours de philologie romane à l'École nationale des chartes dans <i>Bibliothèque de l'École des chartes</i> , t. 116, 1958, p. 170-193	3
Paul Meyer et la naissance de la philologie moderne dans <i>L'École nationale des chartes. Histoire de l'École depuis 1821</i> , Thionville, 1997, p. 63-71.	21
Introduction générale au recueil des <i>Documents linguistiques de la France. Série française</i> . Publiés par Jacques Monfrin avec le concours de Lucie Fossier. I. <i>Chartes en langue française antérieures à 1271 conservées dans le département de la Haute-Marne</i> . Volume préparé par Jean-Gabriel Gigot, Paris, 1974, in-8° (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de recherche et d'histoire des textes, 17), p. XI-LXXX	35
[La correspondance de P. Meyer et G. Paris]: Discours de M. Jacques Monfrin, président de la Société de l'Histoire de France en 1996 dans <i>Annuaire-Bulletin de la Société de l'Histoire de France</i> , 1996, p. 3-20	71
<i>Romania</i> , dans <i>Romanische Forschungen</i> , t. 100, 1986, p. 263-281	87

II. PHILOGIE ET HISTOIRE DE LA LANGUE

Le latin médiéval et la langue des chartes dans <i>Vivarium</i> , t. 8, 1970, p. 81-98	107
Lexiques latin-français du Moyen Age dans <i>Civcima</i> . Actes du « Workshop » <i>Terminologie de la vie intellectuelle au moyen âge</i> , Leyde-La Haye 20-21 septembre 1985, édités par Olga Weijers, La Haye, 1986, p. 19-25	125

A propos du vocabulaire des structures sociales du Haut Moyen Age dans <i>Annales du Midi</i> , t. 80, 1968, p. 611-620	135
Le mode de tradition des actes écrits et les études de dialectologie dans <i>Revue de linguistique romane</i> , t. 32, 1968, p. 19-47, et dans <i>Les dialectes de France au Moyen âge et aujourd'hui. Domaine d'oïl et domaine franco-provençal</i> . Colloque organisé par le centre de Philologie et de littératures romanes... de Strasbourg... mai 1967. Actes publiés par Georges Straka, Paris, 1972 (Actes et colloques, 9), p. 25-58.	145
Chirographes de Mons (1269-1427) dans <i>Mélanges de linguistique, de philologie et de littérature offerts à Albert Henry</i> , Strasbourg, 1970 (Travaux de linguistique et de littérature publiés par le Centre de philologie et de littératures romanes de l'Université de Strasbourg, VIII, 1), p. 203-218	175
Notes lexicographiques . I. Nos n'avem la pessa e.l coutel (Guillaume IX, 183, 1). II. Après la feste sain Johan, en juignet (Villehardouin 490) dans <i>Mélanges de linguistique française et de philologie et littérature médiévales offerts à M. Paul Imbs</i> , Strasbourg, 1973 (Travaux de linguistique et de littérature publ. par le Centre de philologie et de littératures romanes de l'Université de Strasbourg, XI, 1), p. 151-168	191
Ancien français: <i>A mouche mue</i> , dans <i>Romania</i> , t. 76, 1955, p. 91-98 ..	211
Notes sur le chansonnier provençal C (Bibliothèque nationale, ms. fr. 856) dans <i>Recueil de travaux offerts à M. Clovis Brunel</i> , Paris, 1955 (Mémoires et documents publiés par la Société de l'École des chartes, 122), t. II, p. 292-312.	215
Un fragment du <i>Breviari d'amor</i> conservé aux Archives municipales de Vienne (Isère) dans <i>Romania</i> , t. 87, 1966 p. 59-93 [en collaboration avec E. Brayer] ..	237
Les parlers en France dans <i>La France et les Français</i> , volume publié sous la direction de Michel François, Paris, 1972 (Encyclopédie de la Pléiade, 32), p. 745-775	275

III. PHILOGIE ET HISTOIRE DES TEXTES

Le problème de l'authenticité de la correspondance d'Abélard et d'Héloïse dans <i>Pierre Abélard, Pierre le Vénérable. Les courants philosophiques, littéraires et artistiques en Occident au milieu du XII^e siècle</i> (Abbaye de Cluny, 2-9 juillet 1972), Actes publiés par R. Louis, J. Jolivet et J. Chatillon, Paris, 1975 (Colloques internationaux du CNRS, 546), p. 457-472	301
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Le miracle de Ségovie. Sur la source d'un conte du <i>Tombel de Chartrose</i> dans <i>Mélanges de linguistique et de littérature romanes à la mémoire d'Istvan Frank</i> , Saarbrück, 1957, p. 454-471	317
Fragments d'un manuscrit de <i>Guy de Nanteuil</i> dans <i>Romania</i> , t. 75, 1954, p. 211-230	335
Fragments de la <i>Chanson d'Aspremont</i> conservés en Italie dans <i>Romania</i> , t. 79, 1958, p. 237-252 et p. 376-409	353
<i>La Complainte d'amours</i> . Poème du XIII ^e siècle dans <i>Mélanges offerts à Rita Lejeune</i> , Gembloux, 1969, t. II, p. 1365-1389	401
Poème anglo-normand sur le mariage, les vices et les vertus, par Henri (XIII ^e siècle) dans <i>Mélanges de langue et de littérature du Moyen âge offerts à Jean Frappier</i> ..., Genève, 1970 (Publications romanes et françaises, 112), t. II, p. 845-866	427
Le <i>Roman de Belris</i> , dans <i>Romania</i> , t. 83, 1962, p. 493-519	451
Le <i>Roman de Belris</i> , le <i>Bel inconnu</i> , <i>Carduino</i> dans <i>Testi, cotesti e contesti del franco-italiano</i> . Atti del primo simposio franco-italiano (Bad Homburg, 13-16 aprile 1987). A cura di Günter Holtus, Henning Krauss, Peter Wunderli, Tübingen, 1989, p. 161-176 ..	493
La tradition du texte [de Marco Polo] dans <i>Marco Polo. Le Livre des Merveilles</i> . Manuscrit Français 2810 de la Bibliothèque nationale de France, Paris. Commentaire: François Avril, Marie-Thérèse Gousset, Jacques Monfrin, Jean Richard, Marie-Hélène Tesnière, avec une contribution de Thomas Reimer, Lucerne, 1996, p. 333-351	513
L'Histoire de Didon et Énée au XV ^e siècle dans <i>Études littéraires sur le XV^e siècle</i> . Actes du V ^e colloque international sur le moyen français. Milan 6-8 mai 1985, t. III, Milan 1986 (Contributi del Centro di studi sulla letteratura medio-francese, vol. quinto), p. 161-197	535

IV. PHILOGIE ET HISTOIRE DE LA CULTURE

La bibliothèque de Matteo della Porta, et la question de la « Sposizione del vangelo della passione secondo Matteo » dans <i>Italia medioevale e umanistica</i> , t. 4, 1961, p. 223-251	571
La bibliothèque de Francesc Eixemenis (1409) dans <i>Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance</i> , t. 29, 1967, p. 447-484	603

La bibliothèque de Sánchez Muñoz et les inventaires de la bibliothèque pontificale à Peñíscola dans <i>Studi di bibliografia e di storia in onore di Tammaro de Marinis</i> , Vérone, 1964, t. III, p. 229-269	649
A propos de la bibliothèque d'Eugène IV dans <i>Mélanges de l'École française de Rome. Moyen âge. Temps Modernes</i> , t. 99, 1987, p. 101-121	691
Les lectures de Guillaume Fichet et de Jean Heynlin dans <i>Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance</i> , t. 17, 1955, p. 7-23 et p. 145-153	713
Le livre manuscrit : des premières apparitions du français à la constitution des grands recueils des XIII ^e -XIV ^e siècles dans <i>La présentation du livre. Actes du colloque de Paris X-Nanterre</i> (4, 5, 6 décembre 1985) présentés par Emmanuèle Baumgartner et Nicole Boulestreau, Paris, 1987 (Littérales, 2), p. 295-311	741
Humanisme et traductions au Moyen Age dans <i>Journal des Savants</i> , 1963, p. 161-190, et dans <i>L'humanisme médiéval dans les littératures romanes du XII^e au XIV^e siècle</i> . Colloque organ- nisé par le Centre de Philologie et de Littératures romanes de l'Université de Strasbourg du 29 janvier au 2 février 1962. Actes publiés par A. Fourier, Paris, 1964 (Actes et Colloques, 3), p. 217-246	757
Les traducteurs et leur public en France au Moyen Age dans <i>Journal des savants</i> , 1964, p. 5-20, et dans <i>L'humanisme médiéval dans les littératures romanes du XII^e au XIV^e siècle</i> . Colloque... Strasbourg... 1962, Paris, 1964 (Actes et Colloques, 3), p. 247-264	787
La connaissance de l'Antiquité et le problème de l'humanisme en langue vulgaire dans la France du XV ^e siècle dans <i>The Late Middle Ages and the Dawn of Humanism outside Italy</i> , Louvain, 1972 (Mediaevalia Lovaniensia, Series I/ Studia I), p. 131-170	803
Étapes et formes de l'influence de lettres italiennes en France au début de la Renaissance dans <i>Atti del quinto congresso internazionale di bibliofili</i> , Venezia, 1-7 Octobre 1967, Venise, 1970, p. 19-43	839
Les translations vernaculaires de Virgile au Moyen Age dans <i>Lectures médiévales de Virgile</i> . Actes du colloque organisé par l'École française de Rome (Rome, 25-28 octobre 1982), Rome, 1985 (Collection de l'École française de Rome, 80), p. 189-249	859
Jean de Brienne, comte d'Eu, et la traduction des <i>Météorologiques</i> d'Aristote par Mahieu le Vilain (vers 1290) dans <i>Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1996</i> , p. 27-36	919

<i>L'exemplum</i> médiéval. Du latin aux langues vulgaires dans <i>Les exempla médiévaux. Nouvelles perspectives</i> . Études réunies et présentées par Jacques Berlioz et Marie Anne Polo de Beaulieu, Paris, 1998, p. 243-265	929
Philologie et Histoire: l'exemple de Joinville dans <i>Convegno internazionale sul tema: La Filologia testuale e le scienze umane</i> , organizzato in collaborazione con l'Associazione inter- nazionale per gli studi di lingua e letteratura italiana (Roma, 19-22 aprile 1993), Rome, 1994 (Atti dei convegni Lincei, 111), p. 33-59	951
Bibliographie des travaux de Jacques Monfrin	981
Index des manuscrits	999
Index des auteurs et des titres	1003
Index des noms de personnes et d'organismes de recherche modernes	1019
Index des matières	1023